

董事會成員



高德柱先生，現年六十一歲，於一九九八年六月出任本公司執行董事兼主席，彼亦為中國有色金屬(香港)集團有限公司(「中國有色(香港)」)之主席，東方鑫源(集團)有限公司(「東方鑫源」)執行董事兼主席，原國家有色金屬工業局副局長。高先生畢業於撫順師範學院，現亦為中國高級經濟師。在加入本公司前，彼曾任中國銀行副行長，擁有逾四十年金融工作經驗和豐富的經營管理經驗。



王幸東先生，現年四十歲，於二零零一年三月出任本公司執行董事兼董事總經理，負責本公司的日常營運及策略規劃。彼亦為中國有色(香港)及東方鑫源之執行董事和招商局中國基金有限公司之非執行董事。

王先生於一九八二年在廈門大學畢業，取得文學士學位，其後於一九八七年至一九八九年在美國紐約長島大學工商管理學院攻讀工商管理。

在加入本公司前，彼曾在美國及德國的金屬礦產品貿易公司出任高職多年。王先生在國際金屬貿易，投資策略及企業管理方面擁有豐富經驗。

BOARD OF DIRECTORS

Mr. GAO Dezhu, aged 61, was appointed as an Executive Director and the Chairman of the Company in June 1998. He is also the Chairman of China Nonferrous Metals Group (Hong Kong) Limited ('CNMG'), an Executive Director and the Chairman of Oriental Metals (Holdings) Company Limited ('OMC'), and the Vice Minister of the previous State Nonferrous Metals Industry Administration ('SNMIA'). Mr. Gao graduated from the Fushun College of Education and is a qualified senior economist in the PRC. Prior to joining the Company, he was the Deputy General Manager of Bank of China. Mr. Gao has over 40 years of experience in financial management and extensive experience in operation administration.

Mr. WANG Xingdong, aged 40, was appointed as an Executive Director and the Managing Director of the Company in March 2001, responsible for the operation of and strategic planning for the Company. He is also an Executive Director of CNMG, an Executive Director of OMC and a Non-executive Director of China Merchants China Direct Investments Limited.

Mr. Wang graduated from the Xiamen University, P.R.C. in 1982 with a Bachelor of Arts degree. He then further his studies in business management between 1987 and 1989 in the Faculty of Management of Business Administration of Long Island University in New York, U.S.A.

Prior to joining the Company, he has been a member of senior management of both U.S.A. and German corporations carrying on trading business of metals and mineral products for many years. Mr. Wang has extensive experience in international metals trading, investment strategies and corporate management.

李世銘先生，現年三十七歲，於一九九八年九月出任本公司執行董事副總經理，彼亦為中國有色(香港)執行董事。李先生於一九八三年加入原中國有色金屬工業總公司(「原工業總公司」)，先後在第四冶金建設公司，基建局及投資部從事財務、投資、基建等工作；一九九五年出任原工業總公司總經理辦公室主任；一九九七年五月加入中國有色(香港)，出任本公司副總經理及東方鑫源助理總經理；李先生持有MURDOCH大學之工商管理碩士學位；一九八九年至今擔任中國有色建設協會常務理事，曾任中國有色基建財經研究會秘書長，擁有會計師、經濟師資格證書。李先生在財務管理、投資策略有廣泛經驗。

譚惠珠小姐，現年五十五歲，於一九九七年四月獲委任為本公司獨立非執行董事。譚小姐持有倫敦大學之法律學士學位，現為執業大律師，自一九七二年開始執業。譚小姐現出任多個職務，其中包括：中華人民共和國全國人民代表大會代表，香港特別行政區基本法委員會委員，香港大律師公會成員及香港機場管理局董事會成員等，並曾出任中華人民共和國香港特別行政區籌備委員會委員，中華人民共和國國務院港澳辦港事顧問及香港特別行政區臨時立法會議員。在此之前，他曾出任多個公職，如立法局議員、行政局議員、香港特別行政區基本法草擬委員等。彼積極參與社會事務，對中國及香港事務深入了解並有廣泛經驗。譚小姐現亦為永安集團有限公司及另外四間於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)上市公司之非執行董事。

Mr. LI Shiming, aged 37, was appointed as the Executive Deputy Managing Director of the Company in September 1998. He is also an Executive Director of CNMG. Mr. Li joined previous China National Nonferrous Metals Industry Corporation (“the previous CNNC”) in 1983, and worked in the No. 4 Metallurgical Construction Company, the Infrastructure Bureau and the Investment Department, responsible for finance, investment and infrastructure. He was the Director to the Office of the President of the previous CNNC in 1995. He joined CNMG in May 1997 and is the Deputy General Manager of the Company and the Assistant General Manager of OMC. Mr. Li holds a Master’s Degree of Business Administration from The Murdoch University. He has been a board member of the China Nonferrous Construction Association since 1989. Mr. Li was the Secretary of China Nonferrous Infrastructure Financial Research Association. He is a qualified accountant and economist and has extensive experience in financial management and investment strategies.



Ms. TAM Wai Chu, Maria, aged 55, was appointed as an Independent Non-executive Director of the Company in April 1997. Ms. Tam holds a Bachelor’s degree in Law from London University. She is a practising barrister and has been in practice since 1972. Ms. Tam is currently involved in numerous community services: the Deputy of the National Peoples’ Congress of the PRC, a member of the Basic Law Committee of the Hong Kong Special Administrative Region (the “HKSAR”), and a member of the Bar Association and a board member of the Hong Kong Airport Authority. She was also appointed as a member of Preparatory Committee of the HKSAR, Hong Kong Affairs Adviser (PRC), Provisional Legislative Council of the HKSAR. Prior to that, she was a member of several public administration bodies such as the Legislative Council, the Executive Council, and the HKSAR Basic Law Drafting Committee. With her active involvements, Ms. Tam has extensive experience and in-depth understanding of the PRC and Hong Kong public affairs. Ms. Tam is also a Non-executive Director of Wing On Company International Limited, and 4 other companies listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the “Stock Exchange”).





林濬先生，現年五十五歲，於一九九七年五月獲委任為本公司獨立非執行董事，是九廣鐵路公司物業總監。他是香港建築物條例認可人仕及註冊專業測量師。林先生在測量專業有三十多年經驗，並為英國皇家特許測量師學會資深會員、英國仲裁學會資深會員。他是香港測量師學會1986-1987年度會長及資深會員、香港仲裁學會1997-2000年度會長及資深會員。林先生現為香港房屋委員會會員及其建築小組主席。他是香港測量師註冊管理局前任委員、世界銀行中國城市土地研究顧問、香港國際仲裁中心委員等。他曾任職於香港置地集團、建築署、房屋署、匯豐銀行集團、森那美集團、中華電力集團，亦為前天安中國投資有限公司執行董事及前林濬測量師行有限公司主席。

Mr. LAM Chun, Daniel, aged 55, was appointed as an Independent Non-executive Director of the Company in May 1997. He is the Director of the Property Division of Kowloon-Canton Railway Corporation. He is a Registered Professional Surveyor and an Authorized Person under the Buildings Ordinance. He has over 30 years of experience in the surveying profession. He is a fellow member of the Royal Institution of Chartered Surveyors and the Chartered Institute of Arbitrators. He is a fellow and the Past President (1986-1987) of the Hong Kong Institute of Surveyors, and a fellow and the Past Chairman (1997-2000) of the Hong Kong Institute of Arbitrators. Mr. Lam is currently a member of the Hong Kong Housing Authority and the Chairman of its Building Committee. He was a member of the Hong Kong Surveyors Registration Board, is a consultant to the World Bank on the Urban Land Policies Study for the PRC and a Council Member of the Hong Kong International Arbitration Centre. He had worked in the Hongkong Land Group, Architectural Services Department, Housing Department, Hongkong Bank Group, Sime Darby Group, China Light & Power Group and was a former Executive Director of Tian An China Investment Co. Ltd. and the former Chairman of DCL Consultants Limited.



崔貴生先生，現年五十四歲，自一九九八年六月至二零零一年三月出任本公司執行董事兼董事總經理。他曾任中國有色(香港)董事總經理，東方鑫源執行董事及副主席、招商局中國基金有限公司非執行董事和江西銅業股份有限公司董事。他為中國高級經濟師，並兼任中國中南工業大學碩士研究生導師。

Mr. CUI Guisheng, aged 54, was an Executive Director and the Managing Director of the Company from June, 1998 to March, 2001. He was the President of CNMG, an Executive Director and the Vice Chairman of OMC, a Non-executive Director of China Merchants China Direct Investments Limited and a director of Jiangxi Copper Company Limited. Mr. Cui is a qualified senior economist in the PRC and is a tutor for master degree research candidates in the Central South China University of Technology, the PRC.

高層管理人員

葉樹華先生，現年三十二歲，於一九九八年八月加入本公司，現為本集團的財務總監。彼亦為積架集團、銀豐集團、瑞和集團及珠海東方海天置業有限公司之董事。葉先生持有澳洲新南威爾斯大學之商務學士學位，是澳洲會計師公會以及香港會計師公會會員。彼於本地及海外之財務及行政管理方面有廣泛經驗。

何小麗小姐，現年三十三歲，於一九九九年十一月出任本公司財務部總經理。何小姐畢業於北方工業大學經濟系，持有會計學學士學位，亦為中國高級會計師及中國註冊會計師協會會員。在加入本公司之前，她曾擔任原工業總公司財務部之企業處業務主管及會計信息處副處長等職。彼於國內企業財務管理方面擁有廣泛經驗。

魯蓓小姐，現年三十二歲，於一九九八年九月加入本公司，主要負責公司發展部業務。魯小姐畢業於清華大學外語系，持有文學學士學位。在加入本公司之前，她曾在中國和外國公司從事國際貿易，有十年的業務經驗。

倪光茂先生，現年四十歲，於一九九九年十二月加入本公司，現為本公司建管部高級經理。倪先生持有加拿大Concordia大學工程學學士學位，是香港工程師學會會員，英國屋宇服務工程師學會會員，加拿大安大略省工程師學會註冊工程師。倪先生在中港兩地和加拿大擁有多年參與機電工程的設計、監督和項目管理工作經驗。

SENIOR MANAGEMENT

Mr. IP Shu Wah, Eric, aged 32, joined the Company in August 1998 and is the Group's Financial Controller. He is the Director of Jaeger Group, Enful Group, Condo Group and Zhuhai (Oriental) Blue Horison Properties Company Limited. Mr. Ip holds a Bachelor's degree in Commerce from the University of New South Wales, Australia and is a CPA member of the Australian Society of Certified Practising Accountants and an associate member of the Hong Kong Society of Accountants. He has extensive local and overseas experience in financial and general management.

Ms. HE Xiaoli, aged 33, joined the Company in November, 1999 and is the General Manager of the Finance Department of the Company. She graduated from the Economics Department of the Northern Gong Ye University and holds a Bachelor's degree in Accounting and is also a PRC Senior Accountant and a member of The Association of Chartered Accountants, PRC. Prior to joining the Company, she had been the Head of Business Division of the Finance Department of the previous CNNC and the Deputy Minister of Accounting Information Bureau. She has extensive experience in financial management of PRC enterprises.

Ms. LU Bei, aged 32, joined the Company in September 1998 and is responsible for the operation of Business Department. She holds a Bachelor of Arts degree in Foreign Language from the Tsinghua University. Prior to joining the Company, she was engaged in international trading for Chinese and foreign companies and had 10 years business experience.

Mr. NGAI Kong Mau, Philip, aged 40, joined the Company in December 1999. He is the Senior Manager of the Construction Department. Mr. Ngai holds a Bachelor's degree in Engineering from Concordia University, Canada. He is a member of The Hong Kong Institute of Engineers (Ir MHKIE), a member of The Chartered Institution of Building Services Engineers of U.K. (C. Eng MCIBSE), a registered member of the Association of Professional Engineers of Ontario (P. Eng APEO). Mr. Ngai has extensive experience in the E&M engineering field and has been involved in the design, supervision, and project management of various projects in Canada, Hong Kong and the PRC.

羅志賢先生，現年三十三歲，於一九九九年六月加入本公司，現為本公司的高級項目經理。彼持有香港理工大學之建築工藝及管理學學士學位，是香港測量師學會會員，英國皇家特許測量師學會會員及英國仲裁學會會員。彼於本地及國內之物業發展、項目管理及建築工程擁有廣泛經驗。

司徒偉鴻先生，現年四十一歲，是積架的董事總經理。彼持有澳洲新南威爾斯大學之商務學士學位，是澳洲特許會計師公會以及香港會計師公會會員。於一九九三年加入積架出任集團財務總監，於一九九四年成為積架的總經理，並於一九九七年五月成為董事總經理。司徒先生於本地及海外之財務及行政管理方面有超過十七年經驗。

陳宏基先生，現年五十三歲，是積臣氣霧製品有限公司(積架之附屬公司)的現任董事總經理，亦是該公司於一九九三年成立時的創辦人之一。彼持有香港中文大學之理科學士學位。自一九七三年起成為國際氣霧劑協會會員，彼為氣霧劑製品專家，於香港及中國氣霧劑製品發展、生產及推廣方面有積逾二十八年之豐富的經驗。

王日東先生，現年三十九歲，是瑞和集團董事，以及上海金橋瑞和裝飾工程有限公司的董事長。彼在香港，澳門及中國經營建築業務擁有十八年的經驗。

余立安先生，現年四十三歲，是瑞和的董事，亦是該集團於一九八零年成立時的創辦人之一。他擁有超過二十一年的建材及金屬工程工作經驗，負責瑞和在香港、澳門及廣東省地區的業務。

Mr. LO Chi Yin, Eric, aged 33, joined the Company in June 1999 and is the Senior Project Manager of the Company. Mr. Lo holds a Bachelor's degree in Building Technology & Management from The Hong Kong Polytechnic University and is an associate of the Hong Kong Institute of Surveyors, the Royal Institution of Chartered Surveyors and the Chartered Institute of Arbitrators. He has extensive experience in the areas of property development, project management and construction in Hong Kong and the PRC.

Mr. SZETO Wai Hung, Augustine, aged 41, is the Managing Director of Jaeger. He holds a Bachelor's degree in Commerce from the University of New South Wales, Australia and is an associate member of The Institute of Chartered Accountants in Australia and the Hong Kong Society of Accountants. Mr. Szeto joined Jaeger in 1993 as the group Financial Controller and became the General Manager in 1994. He was further promoted to the Managing Director of Jaeger group in May 1997. He has over 17 years of local and overseas financial and general management experience.

Mr. CHAN Wang Kay, aged 53, is the Managing Director and the co-founder of Jaeson Aerosol Company Limited, a subsidiary company of Jaeger, which was established in 1993. He holds a Bachelor's degree in Science from the Chinese University of Hong Kong and is an associate member of the International Aerosol Association since 1973. He is a professional chemist specialised in the development, manufacturing and marketing of industrial aerosol products in Hong Kong and the PRC for more than 28 years.

Mr. WONG Iat Tong, aged 39, is a Director of Condo and President of Shanghai Jin Qiao Condo Decoration Engineering Co. Ltd. He has 18 years of experience in construction business in Hong Kong, Macau and the PRC.

Mr. YU Lap On, Stephen, aged 43, is a Director and one of the founders of Condo in 1980. He has over 21 years of experience in running building materials and metal work business and is responsible for the business of Condo in Hong Kong, Macau and Guangdong regions.

吳梓君先生，現年四十七歲，是瑞和的董事，亦是瑞和於一九八零年成立時的創辦人之一，以及上海金橋瑞和裝飾工程有限公司總經理。彼在香港、澳門及中國經營大廈幕牆業務擁有二十一年的經驗。

陳新能先生，現年四十一歲，於一九八九年加入瑞和，現為該集團的董事暨技術總監。陳先生畢業於香港理工大學土木工程學系，擁有二十一年的經驗，對幕牆設計及工程管理極為資深。

梁博程先生，現年四十四歲，於一九九零年接手經營多利加，現任該集團的副董事長兼總經理。梁先生持有美國加利福尼亞州Kennedy-Western大學工程學學士學位，亦是Chartered Institution of Building Services Engineer, American Society of Heating, Refrigerating and Air-conditioning Engineers及香港電器工程商會有限公司之會員，英國工程學會之Incorporated Engineer，亦是香港註冊電業工程人員(COHO等級)。梁先生擁有二十六年以上的機電工程經驗，在香港、澳門及中國負責多項工程項目的設計、監督、承造及管理。

廖鷹揚先生，現年四十二歲，於一九九六年加入多利加，現任該集團的董事及副總經理。廖先生是Chartered Institution of Building Services Engineer, Institute of Plumbing之會員及英國工程學會之Incorporated Engineer。廖先生擁有二十四年以上的機電工程經驗，在香港、澳門及中國負責多項工程項目的設計、監督、承造及管理。

Mr. NG Tze Kwan, Eric, aged 47, is a Director and one of the founders of Condo in 1980 and the General Manager of Shanghai Jin Qiao Condo Decoration Engineering Co. Ltd. He has 21 years of experience in the curtain wall business in Hong Kong, Macau and the PRC.

Mr. CHAN Sun Nung, Simon, aged 41, joined Condo in 1989 and is now a Director and the Technical Director of Condo group. He graduated from the Department of Civil Engineering, the Hong Kong Polytechnic University and has 21 years of experience in curtain wall design and technical management.

Mr. LEUNG Pok Ching, aged 44, is the Deputy Chairman and General Manager of Polycrown. He took over the management of Polycrown group in 1990. Mr. Leung graduated from the University of Kennedy-Western, California, USA and obtained a Bachelor's degree in Engineering. He is an associate of Chartered Institution of Building Services Engineer, a member of American Society of Heating, Refrigerating and Air-conditioning Engineers, a member of Hong Kong Electrical Contractors' Association Ltd. and an Incorporated Engineer of British Engineering Council (CEI), and is a licensed electrician of Hong Kong (COHO class). Mr. Leung has more than 26 years of experience in mechanical and electrical engineering and has been involved in the design, supervision, contracting and management of various engineering projects in Hong Kong, Macau and the PRC.

Mr. LIU Ying Yeung, Hilter, aged 42, is a Director and the Assistant General Manager of Polycrown. He joined Polycrown group in 1996. He is an associate of Chartered Institution of Building Services Engineer, a fellow member of Institute of Plumbing and an Incorporated Engineer of British Engineering Council (CEI). Mr. Liu has more than 24 years of experience in mechanical and electrical engineering and has been involved in the design, supervision, contracting and management of various engineering projects in Hong Kong, Macau and the PRC.

周民釗先生，現年五十歲，於二零零零年加入多利加，現任該集團的董事及副總經理。周先生持有美國曉斯頓大學機械工程學士學位，並為英國屋宇服務工程師學會會員，香港工程師學會會員，英國工程委員會註冊工程師。周先生擁有24年專業工作經驗包括：污水處理、土建機電及屋宇服務等項目。彼曾參與各種不同類型機電項目的設計、承包和管理，所參與之大型項目包括地鐵初線合同E8、大埔污水處理廠II及IV期、錦繡花園污水處理廠、上海遠洋賓館所有機電系統設計及香港時代廣場的冷氣系統的安裝等等。周先生現職多利加集團環保部主管及擔任該集團的環保業務發展的統籌。

姜熾昌先生，現年四十六歲，於一九九三年出任銀豐董事並於一九九八年出任董事總經理。他持有加拿大渥太華大學機械工程系學士學位及渥太華大學工商管理學系學士學位，並於一九八六年成為英國特許工程師公會會員（海事工程）。姜先生在過去十多年，曾先後在中港兩地參與不同的建設項目和房地產開發項目。

麥潤和先生，現年五十一歲，於一九九二年出任銀豐之董事。他除致力於製造及推廣防火門及防火玻璃的業務，亦負責裝璜設計及承包工程。麥先生在中港市場推廣、製造及貿易方面有超過二十年之經驗。

Mr. CHOW Man Chiu Michael, aged 50, is a Director and the Deputy General Manager of Polycrown. He joined Polycrown group in 2000. He holds a Bachelor of Science degree in Mechanical Engineering from University of Houston of USA (BSME), and is a Corporate Member of the Chartered Institution of Building Services Engineers of U.K. (MCIBSE), a Corporate Member of the Hong Kong Institution of Engineers (MHKIE), a Chartered Engineer of the British Engineering Council (C. Eng). Mr. Chow has 24 years of experience in sewage treatment, E & M infrastructure works and building services engineering. He has participated in design, contracting and management of various projects including the Contract E8 for the MTRC Modified Initial Line, the Tai Po Sewage Treatment Plant Phases II & IV, the Sewage Treatment Plant of Fairview Garden, the complete E & M system designs for the COSCO Hotel in Shanghai and the HVAC works for the HK Times Square etc. Mr. Chow is currently the head of the EP department of Polycrown and in charge of the overall development of Polycrown group's EP business.

Mr. KEUNG Chee Cheong, aged 46, was appointed as a Director of Enful in 1993 and became the Managing Director in 1998. He holds Bachelor's degrees in Mechanical Engineering and Commerce (Management Science) from the University of Ottawa and the University of Windsor, Canada respectively. He has been a member of the Institute of Marine Engineers (Chartered Engineer) since 1986. Mr. Keung has over 10 years of experience in management position of the projects for land and property development in Hong Kong and the PRC.

Mr. MAK Yun Wo, Simon, aged 51, was appointed as a Director of Enful in 1992 and is responsible for the manufacturing and marketing of fire doors, fire rated glazing as well as decoration and fit-out contracting. He has over 20 years of working experience in marketing, manufacturing and trading businesses in Hong Kong and the PRC.